



UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE

Dipartimento di Scienze Economiche e Politiche
Département des Sciences Économiques et Politiques

DOMANDA DI AMMISSIONE ALLA PROVA FINALE – A.A. 2019/2020

DEMANDE D'ADMISSION À LA SOUTENANCE DU MÉMOIRE DE MASTER A.A. 2019/2020

BOLLO ASSOLTO

DROIT DE TIMBRE PAYÉ

AL MAGNIFICO RETTORE
AU RECTEUR DE L'UNIVERSITÉ
UNIVERSITÀ DELLA VALLE D'AOSTA
UNIVERSITÉ DE LA VALLÉE D'AOSTE
UFFICIO SEGRETERIE STUDENTI
SECRETARIAT DES ÉTUDIANTS

MATRICOLA _____
NUMÉRO D'ÉTUDIANT

Il/La sottoscritt _____
Je soussigné(e) _____
nat_ a _____ (prov. _____) il _____
né(e) à _____ (prov.) le _____
iscritt_ per l'A. A. **2019/2020** al _____ anno del _____
inscrit(e) pour l'année universitaire en année du _____
Cognome/Nom _____
Nome/Prénom _____

Corso di Laurea Magistrale in Economia e Politiche del territorio e dell'impresa

Master en Economie et Politiques du territoire et de l'entreprise:

curriculum: _____
spécialité

CHIEDE

DEMANDE

DI ESSERE AMMESSO__ ALLA PROVA FINALE NELLA SESSIONE:

à être admis(e) à la soutenance du mémoire de master pendant la session :

ORDINARIA STRAORDINARIA MESE _____ ANNO _____
ORDINAIRE EXTRAORDINAIRE MOIS ANNÉE

Materia di insegnamento in cui è stato scelto l'argomento della tesi:

(scrivere codice e denominazione completa dell'insegnamento)

Le sujet du mémoire a été choisi dans le cadre du cours suivant (préciser le code et l'intitulé complet du cours)

Codice
Code

Insegnamento
Cours

Titolo **definitivo** della tesi (IN STAMPATELLO):

Titre définitif du mémoire (EN MAJUSCULES) :

.....
.....
.....

RELATORE _____

DIRECTEUR DU MÉMOIRE

Nome e Cognome (prénom et nom)

VISTO: IL RELATORE

VISA DU DIRECTEUR DU MÉMOIRE

Firma/signature

2° RELATORE (eventuale) _____

2e DIRECTEUR DU MÉMOIRE (éventuellement)

Nome e cognome (prénom et nom)

Se esterno a Università indicare: indirizzo _____

S'il est extérieur à l'Université préciser l'adresse

Tel./cell _____
Tél./portable

e-mail _____
courriel

CHIEDE che ogni comunicazione da parte dell'Università venga inviata al seguente indirizzo:

JE DEMANDE à recevoir toutes les communications de l'Université à l'adresse suivante :

Via _____ n. _____ C.A.P. _____
 Adresse _____ Code postal _____
 Città _____ Prov. _____ Tel./cell. _____
 Ville _____ (Prov.) _____ Tél./portable _____
 e-mail personale _____
 courriel _____

*Avvertenza: la casella di posta dell'Università della Valle d'Aosta sarà disattivata dopo la laurea
 Attention : après la soutenance du mémoire, la boîte postale électronique de l'Université de la Vallée d'Aoste ne pourra plus être utilisée.*

CHIEDE, INOLTRE, che la pergamena di laurea venga inviata all'indirizzo sopra comunicato (barrare la casella scelta)

JE DEMANDE, EN OUTRE, à recevoir le parchemin de mon diplôme à l'adresse indiquée ci-dessus (cocher la case correspondante)

No/non in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 107,00 (centosette/00)** e sarà inviata una comunicazione all'indirizzo e-mail personale con le indicazioni per il ritiro della pergamena presso gli uffici dell'Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste.

Dans ce cas, le montant du versement exigé pour le dépôt de la présente demande est égal à € 107,00. Je recevrai un courriel à mon adresse email personnelle contenant les instructions pour le retrait du parchemin auprès des bureaux de l'Université de la Vallée d'Aoste.

Sì/oui in tal caso l'importo del versamento per la presentazione della presente domanda è pari a **€ 122,00 (centoventidue/00)**;

Dans ce cas, le montant du versement pour le dépôt de la présente demande est égal à € 122,00.

DICHIARA

JE DÉCLARE

- Di essere in regola con il pagamento delle tasse e dei contributi universitari;
avoir versé tous les droits d'inscription et les droits supplémentaires ;
- Di essere a conoscenza che per sostenere l'esame di LAUREA deve aver sostenuto e verbalizzato tutti gli esami previsti dal piano individuale degli studi, almeno quindici giorni, naturali e consecutivi, prima dell'inizio della sessione di laurea;
être informé(e) du fait que pour soutenir mon mémoire de master, je dois avoir réussi et enregistré tous les examens prévus par mon programme d'études individuel, au moins quinze jours calendaires avant le début de la session de soutenance ;

Solo per gli studenti che hanno frequentato il secondo anno di corso presso le Università convenzionate con l'Università della Valle d'Aosta per il rilascio del doppio diploma:

Seulement pour les étudiants qui ont suivi la deuxième année auprès des Universités conventionnées pour la délivrance d'un double diplôme:

- Di aver frequentato il secondo anno di corso presso l'Université de Nice Sophia Antipolis – il cui superamento è necessario per il conseguimento, oltre al diploma italiano, del Master 2 Professionnel en "Langues et affaires internationales, relations franco-italiennes"
Avoir suivi la deuxième année à l'Université de Nice Sophia Antipolis, nécessaire afin d'obtenir le Master 2 Pro en "Langues et affaires internationales, relations franco-italiennes"
- Di aver frequentato il secondo anno di corso presso l'Université de Savoie Mont Blanc - il cui superamento è necessario per il conseguimento, oltre al diploma italiano, del Master "Langues étrangères appliquées"
Avoir suivi la deuxième année à L'université de Savoie Mont Blanc - nécessaire afin d'obtenir le Master "Langues étrangères appliquées"
- (eventualmente) Di aver svolto lo **STAGE AZIENDALE PRESSO:**
avoir effectué le STAGE EN ENTREPRISE AUPRÈS DE :

DENOMINAZIONE ED INDIRIZZO (DÉNOMINATION ET ADRESSE)

DAL _____ AL _____
 DU _____ AU _____

- Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, entro 10 giorni dalla data della discussione, n. 3 copie esattamente corrispondenti della propria tesi, delle quali:
 n. 1 in formato PDF su supporto informatico (CD);
 n. 2 in formato cartaceo, firmate in originale dallo studente e dal docente relatore;

être informé(e) du fait que je dois remettre, au moins 10 jours avant la date de la soutenance, trois exemplaires identiques de mon mémoire, notamment : un exemplaire en PDF sur support électronique (CD) et deux exemplaires sur support papier signés en original par l'étudiant et par le directeur du mémoire ;

- Di essere a conoscenza che dovrà compilare, prima della discussione della tesi, la dichiarazione liberatoria della Biblioteca, accedendo alla sezione MyUnivda del sito dell'Università www.univda.it
être informé(e) du fait que je dois remplir, avant la soutenance de mon mémoire, le quitus de la Bibliothèque en accédant à la section MyUnivda du site de l'Université www.univda.it
- Di essere a conoscenza che dovrà consegnare, prima della discussione della tesi, la ricevuta di compilazione del questionario ALMALAUREA;
être informé(e) du fait que je dois remettre, avant la soutenance de mon mémoire, le récépissé de la compilation du questionnaire ALMALAUREA ;
- Di allegare alla presente domanda la fotocopia del versamento di:
joindre la photocopie du versement :

- **€ 107,00 (centosette/00)** nel caso di ritiro della pergamena presso gli uffici;
soit de € 107,00 pour le retrait du parchemin de mon diplôme auprès des bureaux de l'Université ;

oppure

- **€ 122,00 (centoventidue/00)** nel caso di richiesta di spedizione della pergamena;
soit de € 122,00 pour l'expédition du parchemin à mon adresse postale ;

pagabile presso qualsiasi agenzia della Banca Popolare di Sondrio (Istituto Tesoriere) oppure con bonifico bancario - codice IBAN IT54 W 05696 01200 000071019X27 causale: cognome e nome **dello studente – domanda di laurea.**

à effectuer soit auprès d'une des agences de la Banca Popolare di Sondrio (faisant fonction de Service Trésorerie), soit auprès d'une autre banque par virement, Code IBAN IT54 W 05696 01200 000071019X27; motif : nom et prénom de l'étudiant – demande d'admission à la soutenance du mémoire.

Aosta, _____
Fait à Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant

Dichiara infine di

Je déclare enfin

AUTORIZZARE
AUTORISER

NON AUTORIZZARE
NE PAS AUTORISER

la consultazione della propria tesi depositata presso la Biblioteca di Ateneo.

la consultation de mon mémoire déposé à la Bibliothèque de l'Université.

firma dello studente/signature de l'étudiant

Al fine di agevolare l'orientamento, la formazione e l'inserimento professionale CHIEDO che l'Università della Valle d'Aosta possa comunicare o diffondere, anche all'estero, anche a privati e per via telematica, i dati relativi agli esiti formativi finali, e altri dati personali diversi da quelli di cui agli *articoli 9 e 10 del Regolamento*, pertinenti in relazione alle predette finalità e indicati nelle informazioni rese agli interessati ai sensi dell'*articolo 13 del Regolamento*. Art.96 del **decreto legislativo n. 101/2018 - Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.**

Afin de faciliter les activités d'orientation, de formation et d'insertion professionnelle, je demande que l'Université de la Vallée d'Aoste communique ou diffuse, le cas échéant, à des organismes publics et privés en Italie et à l'étranger, y compris par courrier électronique, les données relatives aux résultats que j'ai obtenus pendant mes études ainsi que les données à caractère personnel autres que celles prévues aux articles 9 et 10 du Règlement, pourvu qu'elles soient en rapport avec les finalités sus indiquées et qu'elles soient mentionnées dans les informations fournies aux intéressés aux termes de l'art. 13 du Règlement (art. 96 du décret législatif n° 101 de 2018, Code en matière de protection des données à caractère personnel, portant dispositions en vue de l'adaptation de la législation nationale au Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données).

Aosta, _____
Aoste, le

firma dello studente/signature de l'étudiant

AVVERTENZA: In caso di presentazione della presente domanda o della consegna della documentazione da parte di terza persona, questi dovrà presentarsi munito di delega scritta del richiedente, di documento d'identità e di copia del documento d'identità del richiedente stesso.

ATTENTION: En cas de dépôt du présent dossier ou de la documentation annexe par une tierce personne, celle-ci devra être en possession d'une procuration écrite du demandeur. Elle devra également présenter l'original de sa pièce d'identité personnelle et une copie de la pièce d'identité du demandeur.

SPAZIO RISERVATO AGLI UFFICI:

CADRE RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION :

LO STUDENTE HA DEPOSITATO PRESSO L'UFFICIO SEGRETERIE STUDENTI I SEGUENTI DOCUMENTI:

L'ÉTUDIANT A DÉPOSÉ LES DOCUMENTS SUIVANTS AU SECRÉTARIAT DES ÉTUDIANTS :

	IN DATA <i>EN DATE DU</i>	VISTO UFFICIO <i>VISA DU BUREAU</i>
N. 2 COPIE TESI IN FORMATO CARTACEO <i>2 COPIES PAPIER DU MÉMOIRE</i>	_____
N. 1 COPIA TESI IN FORMATO DIGITALE <i>1 COPIE ÉLECTRONIQUE DU MÉMOIRE</i>	_____
RICEVUTA VERSAMENTO _____ € <i>LE REÇU DU VERSEMENT</i>	_____
DICHIARAZIONE ON LINE LIBERATORIA BIBLIOTECA <i>LE QUITUS DE LA BIBLIOTHÈQUE</i>	_____
RICEVUTA ALMALAUREA <i>LE RÉCÉPISSÉ ALMALAUREA</i>	_____

Spazio riservato all'Ufficio Segreteria Studenti/ *Cadre réservé au Secrétariat des étudiants*



Università della Valle d'Aosta – Université de la Vallée d'Aoste
Corso di laurea Magistrale in Economia e politiche del territorio e dell'impresa
Master en Economie et politiques du territoire et de l'entreprise

RICEVUTA DOMANDA DI LAUREA
REÇU DE LA DEMANDE D'ADMISSION À L'ÉPREUVE FINALE

Lo studente _____ (matr: _____)
L'étudiant(e) _____ (numéro d'étudiant : _____)

ha depositato tutta la documentazione prevista per l'ammissione alla seduta di laurea.
a déposé toute la documentation exigée pour l'admission à l'épreuve finale.

Data/Date _____

L'Ufficio Segreteria studenti/Le Secrétariat des étudiants

.....